

商工会事務局より:カナダ統計局より 2018 年 6 月小売データ発表 対前月比 **0.2%減**
Statistics Canada released. June Retail Sales **0.2%DOWN**

8 月 22 日、カナダ統計局 (Statistics Canada) より、2018 年 6 月度小売りデータが発表になりました。概要ポイント(仮訳)とリンク先を御連絡いたしますので、ご参照ください。なお、仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。英語原文にて確認の上ご利用ください。

ポイント仮訳:

- ◎ 2018 年 6 月度小売り売り上げ 金額ベース 50.7ビリオン 対前月比**-0.2%** 4-6 月期 +1.0%
- ◎ 主な増減:ガソリン販売店(-2.3%) 自動車パーツ(-0.7%) 食品飲料(+0.9%) 建築資材ガーデニング(+1.1%)
- ◎ 州別: ブリティッシュコロンビア州(-1.8%) アルバータ州(-1.2%) オンタリオ州(+0.7%) ケベック州(-0.7%)

Retail trade, June 2018

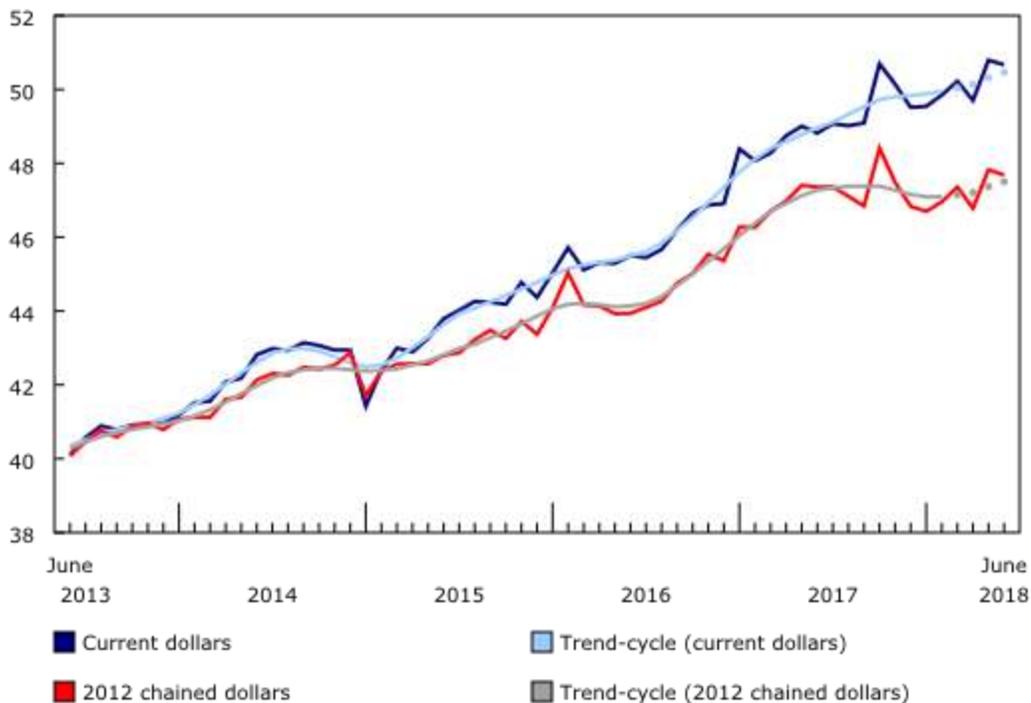
Following a 2.2% increase in May, retail sales **edged down 0.2% in June to \$50.7 billion. Lower sales at gasoline stations and motor vehicle and parts dealers** more than offset higher sales at food and beverage stores and building material and garden equipment and supplies dealers. Excluding the first two subsectors, retail sales were up 0.3%.

On a **quarterly basis, retail sales were up 1.0%** in the second quarter following a 0.5% decrease in the first quarter. In **volume terms, retail sales increased 0.9%** in the second quarter.

Chart 1

Retail sales decrease in June

billions of dollars



Lower sales at gasoline stations and motor vehicle and parts dealers

After increasing 5.2% in May, sales at **gasoline stations decreased 2.3%**, in part due to lower prices at the pump in June. In volume terms, sales at gasoline stations decreased 0.4%.

Sales at **motor vehicle and parts dealers (-0.7%)** were down for the second time in three months. Lower sales at new car dealers (-0.6%) and automotive parts, accessories and tire stores (-3.8%) accounted for the majority of the decline.

Higher receipts were reported at **food and beverage stores (+0.9%)**. Gains were reported at all store types within this subsector, led by supermarkets and other grocery stores (+1.2%). Specialty food stores, convenience stores and beer, wine and liquor stores were all up for the fourth consecutive month.

Building material and garden equipment and supplies dealers (+1.1%) and health and personal care stores (+0.6%) also reported higher sales in June.

Sales down in six provinces

Retail sales were **down in six provinces** in June.

British Columbia (-1.8%) reported the largest decrease in dollar terms, with sales down in 10 of 11 subsectors. Following a 1.0% decline in May, lower sales were also reported in the census metropolitan area (CMA) of Vancouver (-2.1%).

After increasing for five consecutive months, **retail sales declined 1.2% in Alberta**. Despite this decline, sales remain above the level in April.

In **Quebec**, retail sales declined **0.7%**, largely due to lower sales at new car dealers. Retail sales in the Montréal CMA (-0.3%) were also down.

Retail sales in **Ontario** rose **0.7%** on the strength of higher sales at food and beverage stores and, to a lesser extent, motor vehicle and parts dealers. In the Toronto CMA (+2.0%), retail sales rose for the fourth time in five months.

Sales continued their upward trend in **Manitoba** (**+1.8%**), while retail sales in Saskatchewan rose 1.4%, which more than offset the decline in May.

原文は以下のサイトを参照ください。

<https://www150.statcan.gc.ca/n1/daily-quotidien/180822/dq180822a-eng.htm?CMP=mstatcan>

トロント日本商工会
事務局